

Porównanie tłumaczeń Objawienie 12:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	i stała się wojna w — niebie, — Michał i ci zwiastuni jego — walczyli ze — smokiem, i — smok wojował i ci zwiastuni jego,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I stała się wojna na niebie Michał i zwiastunowie jego wojowali ze smokiem i smok wojował i zwiastunowie jego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I wybuchła bitwa w niebie: Michał* ** i jego aniołowie stoczyli bój ze smokiem. I walczył smok oraz jego aniołowie,***) ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I stała się wojna na niebie, Michał i zwiastunowie jego, (by) wojować ze smokiem. I smok zaczął wojować i zwiastunowie jego.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I stała się wojna na niebie Michał i zwiastunowie jego wojowali ze smokiem i smok wojował i zwiastunowie jego

¹⁾ Michał to archanioł-wybawiciel narodu izraelskiego (<x>340 10:13</x>, 21;<x>340 12:1</x>). W Jd 9 walczy z diabłem. Wystąpi on w czasach ostatecznych i w czasie przyjścia Pana (<x>340 8:17</x>;<x>340 12:1</x>, 9, 13; <x>590 4:16</x>).

²⁾ <x>340 10:13</x>; <x>340 12:1</x>

³⁾ <x>470 25:41</x>